

唯物比較實打不得

再舉外國軍事家在戰時對日作戰，而中國則在戰後對日作戰。這就說明，中國在戰時對日作戰，是處於被動地位，而戰後對日作戰，則是處於主動地位。這就說明，中國在戰時對日作戰，是處於被動地位，而戰後對日作戰，則是處於主動地位。這就說明，中國在戰時對日作戰，是處於被動地位，而戰後對日作戰，則是處於主動地位。

非真不語

「非真不語」，這是一句老話。意思是說，如果不是真的，就不要去說。這是一句老話。意思是說，如果不是真的，就不要去說。這是一句老話。意思是說，如果不是真的，就不要去說。

萬隆會議與加諾兄

中國和印尼沒有外交，却舉辦了萬隆會議。這是一個奇蹟。這是一個奇蹟。這是一個奇蹟。這是一個奇蹟。這是一個奇蹟。這是一個奇蹟。這是一個奇蹟。這是一個奇蹟。

物極必反

「物極必反」，這是一句老話。意思是說，事物到了極點，就會向相反的方向轉化。這是一句老話。意思是說，事物到了極點，就會向相反的方向轉化。這是一句老話。意思是說，事物到了極點，就會向相反的方向轉化。

詞詩目醒

「詞詩目醒」，這是一句老話。意思是說，詞和詩可以讓人清醒。這是一句老話。意思是說，詞和詩可以讓人清醒。這是一句老話。意思是說，詞和詩可以讓人清醒。

減字木蘭花

「減字木蘭花」，這是一句老話。意思是說，減少了字數的木蘭花。這是一句老話。意思是說，減少了字數的木蘭花。這是一句老話。意思是說，減少了字數的木蘭花。

非備的高見

「非備的高見」，這是一句老話。意思是說，不是準備好的高見。這是一句老話。意思是說，不是準備好的高見。這是一句老話。意思是說，不是準備好的高見。

自說自話

「自說自話」，這是一句老話。意思是說，自己說自己話。這是一句老話。意思是說，自己說自己話。這是一句老話。意思是說，自己說自己話。

紫水晶

「紫水晶」，這是一句老話。意思是說，紫色的水晶。這是一句老話。意思是說，紫色的水晶。這是一句老話。意思是說，紫色的水晶。

化濕潤燥 天台島嶼

「化濕潤燥 天台島嶼」，這是一句老話。意思是說，化濕潤燥，天台島嶼。這是一句老話。意思是說，化濕潤燥，天台島嶼。這是一句老話。意思是說，化濕潤燥，天台島嶼。

「化濕潤燥 天台島嶼」，這是一句老話。意思是說，化濕潤燥，天台島嶼。這是一句老話。意思是說，化濕潤燥，天台島嶼。這是一句老話。意思是說，化濕潤燥，天台島嶼。

服校

「服校」，這是一句老話。意思是說，服校。這是一句老話。意思是說，服校。這是一句老話。意思是說，服校。

時好時壞

「時好時壞」，這是一句老話。意思是說，時好時壞。這是一句老話。意思是說，時好時壞。這是一句老話。意思是說，時好時壞。

肉色少了黑色多了

「肉色少了黑色多了」，這是一句老話。意思是說，肉色少了黑色多了。這是一句老話。意思是說，肉色少了黑色多了。這是一句老話。意思是說，肉色少了黑色多了。

意國吸毒者劇增

「意國吸毒者劇增」，這是一句老話。意思是說，意國吸毒者劇增。這是一句老話。意思是說，意國吸毒者劇增。這是一句老話。意思是說，意國吸毒者劇增。

情詩一束

「情詩一束」，這是一句老話。意思是說，情詩一束。這是一句老話。意思是說，情詩一束。這是一句老話。意思是說，情詩一束。

勿擠逼人生

「勿擠逼人生」，這是一句老話。意思是說，勿擠逼人生。這是一句老話。意思是說，勿擠逼人生。這是一句老話。意思是說，勿擠逼人生。

上海城隍廟觀音

「上海城隍廟觀音」，這是一句老話。意思是說，上海城隍廟觀音。這是一句老話。意思是說，上海城隍廟觀音。這是一句老話。意思是說，上海城隍廟觀音。

上海城隍廟觀音

「上海城隍廟觀音」，這是一句老話。意思是說，上海城隍廟觀音。這是一句老話。意思是說，上海城隍廟觀音。這是一句老話。意思是說，上海城隍廟觀音。

「上海城隍廟觀音」，這是一句老話。意思是說，上海城隍廟觀音。這是一句老話。意思是說，上海城隍廟觀音。這是一句老話。意思是說，上海城隍廟觀音。

試考兒女陪是乃

「試考兒女陪是乃」，這是一句老話。意思是說，試考兒女陪是乃。這是一句老話。意思是說，試考兒女陪是乃。這是一句老話。意思是說，試考兒女陪是乃。

家庭衛生講座

「家庭衛生講座」，這是一句老話。意思是說，家庭衛生講座。這是一句老話。意思是說，家庭衛生講座。這是一句老話。意思是說，家庭衛生講座。

白葉虎斑木

「白葉虎斑木」，這是一句老話。意思是說，白葉虎斑木。這是一句老話。意思是說，白葉虎斑木。這是一句老話。意思是說，白葉虎斑木。

冷凍嬰兒

「冷凍嬰兒」，這是一句老話。意思是說，冷凍嬰兒。這是一句老話。意思是說，冷凍嬰兒。這是一句老話。意思是說，冷凍嬰兒。

家庭衛生講座

「家庭衛生講座」，這是一句老話。意思是說，家庭衛生講座。這是一句老話。意思是說，家庭衛生講座。這是一句老話。意思是說，家庭衛生講座。

白葉虎斑木

「白葉虎斑木」，這是一句老話。意思是說，白葉虎斑木。這是一句老話。意思是說，白葉虎斑木。這是一句老話。意思是說，白葉虎斑木。

冷凍嬰兒

「冷凍嬰兒」，這是一句老話。意思是說，冷凍嬰兒。這是一句老話。意思是說，冷凍嬰兒。這是一句老話。意思是說，冷凍嬰兒。

一八四：相與之

洪道長：「一八四：相與之」... 洪道長：「一八四：相與之」... 洪道長：「一八四：相與之」...



也是結息... 不可不防... 越多越好...



當開的小火輪船... 當開的小火輪船... 當開的小火輪船...



「因心而動... 因心而動... 因心而動...

源外天



「一八八：... 一八八：... 一八八：...

心開

「一五三：... 一五三：... 一五三：...

二五八：直升機

「二五八：... 二五八：... 二五八：...

三五四：感嘆夢太美妙

「三五四：... 三五四：... 三五四：...

絲連

「絲連... 絲連... 絲連...

荆公才識服東坡

「荆公才識服東坡... 荆公才識服東坡... 荆公才識服東坡...

真假結婚

「真假結婚... 真假結婚... 真假結婚...

城市之光

「城市之光... 城市之光... 城市之光...

十二：武林浩劫

「十二：... 十二：... 十二：...

紅劍

「紅劍... 紅劍... 紅劍...

形球圓是球地

「形球圓是球地... 形球圓是球地... 形球圓是球地...

天一的球地

「天一的球地... 天一的球地... 天一的球地...

俗語可從但不能盡從

「俗語可從但不能盡從... 俗語可從但不能盡從... 俗語可從但不能盡從...

麻字是俗的俗字

「麻字是俗的俗字... 麻字是俗的俗字... 麻字是俗的俗字...

有藝術考古價值

「有藝術考古價值... 有藝術考古價值... 有藝術考古價值...

魚水海養

「魚水海養... 魚水海養... 魚水海養...

既驗出患肝炎了

「既驗出患肝炎了... 既驗出患肝炎了... 既驗出患肝炎了...

務服坊街

「務服坊街... 務服坊街... 務服坊街...

高力士碑在陝西

「高力士碑在陝西... 高力士碑在陝西... 高力士碑在陝西...

有藝術考古價值

「有藝術考古價值... 有藝術考古價值... 有藝術考古價值...

情風界世

妻子妻子懷孕後所產下的嬰孩也同時感染了病毒。此外，接受了身負愛滋病毒者輸血的人士，也可能染病。

最棘手的问题是愛滋病毒可以潛伏經年，檢驗還需要耗時數月至半年，在病徵顯露之前，病者本身固然不知，就是進行驗血也不能確定。醫學界最近已研究出一種血液試驗法，可測出血液內因愛滋病毒感染而產生的互相抵抗體，從而知道血液病病毒產生的此種試驗的準確性仍未達至百分之十。

因此之故，就引起一些人的恐慌，加上謠言傳來，搞得杯弓蛇影。英國和美國先後傳出護士拒絕處理愛滋病人、藥劑工拒絕傳出有護理士拒絕處理愛滋病人的報道。為了糾正歪曲，最近最後護士拒絕處理愛滋病人的報道。

盡量選用愛滋病患者或可能患者的血液；第二，要用打針針筒未經他個人用過；第三，同性戀者不宜捐血。

在積極方面，醫學界已盡力研究探測和剋制愛滋病的方法。近期已成功把愛滋病病毒分離出來，可算踏出第一步。據一些專家表示，若以遺傳工程學技術繼續鑽研下去，可望於兩年内攻克這個難題，屆時愛滋病及其帶來的陰影就不能再肆虐了。

孔道

居民都是租屋居住的，他們自願決定，就可以有權自己投票決定東結房組。不過，鑑於當地各地的同性戀者不少已聞風湧至這塊「樂土」，使西荷理活鎮的住屋更呈不足，鎮民希希克艾推責組，恐怕適得其反。

西荷理活成為美國的首個由同性戀者管治的城鎮，引起不同反應。批評者指摘此舉會使鎮鎮成為「同性戀樂園」，藏污納垢；鎮民則辯稱無意招引更多的同性戀者入住。不過，該鎮的議會卻又宣稱要採取措施，「使我們鎮成為一個不允許歧視同志性的地區」，這表明希希克艾推責組為「同性戀保護區」！

陸
文

古巴經過慎重考慮，認為這是一個紀念這座世界最大規模的災難地，並推動有關部門建立起一座紀念館。而且每年都在公眾世界不少地方，除了特約觀察，不遠千里來參觀的人數還在增加。

本國本籍籍無異，為美國全美的地方。即使他生前參觀的有美觀的，認為在一生中一睹球博物館的聲譽。

對於只有二、三百年歷史的美國來說，能夠在棒球運動上有着一個特殊的地位，確實是一種榮耀的感覺。

事實上，在這個棒球博物館中，陳列確也包羅萬象，它擁有世界上偉大棒球球所使用過的球棒、他們所穿過的球衣、球鞋以及他們所戴過的手套。在陳列櫃內，還有世界各國著名棒球選手的特刊、相片等。如在博物館的三樓櫥窗中，陳列着著名的聖路易紅雀隊投手葛拉迪·迪克遜的相片及球衣。此外，為了要紀念過去偉大的著名球員，博物館內還存放着一些著名球員的說話錄音。只要將銀牌插入一個電話機內，拿起聽筒，便可以聽到該球員的聲音。

星期日照常營業：中午十二點至五點
店後有泊車位

Wah Loong Ltd.
 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
 電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

中國去頭有亮各西士白蝦
 及去亮蝦肉
 中國 AAA 牌去頭有亮養蝦
 及去亮蝦肉
 緬甸去頭有亮各西士白蝦
 及去亮蝦肉
 越產去頭有亮各西士白蝦
 及去亮蝦肉
 香港澳門各西士白蝦肉，
 及 IQF 蝦肉
 中國各類有頭養蝦，
 青島大對蝦
 大小西士龍蝦尾
 大小西士扒蝦尾
 急凍香港產鮮魷魚，
 去衣鮮魷筒
 常備各種魚類
 紅衫魚，紅魷魚
 黃花魚，白鱸魚
 牙帶魚，生魚
 獅子魚，墨魚
 供應

香味
 實肉
三牙或咸魚
總經銷金冠牌

歡迎遠近採購
 寄送貨快捷

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

價急凍蟹肉
洲新鮮帶子
國對蝦
島銀白鯧魚
類鮮明蝦球
國游水生魚
水新鮮海鮮
悉有盡有

昌海產公司

打街東式陸零號

話：六六九一六六零

專營米業
分銷批發 歡迎比較

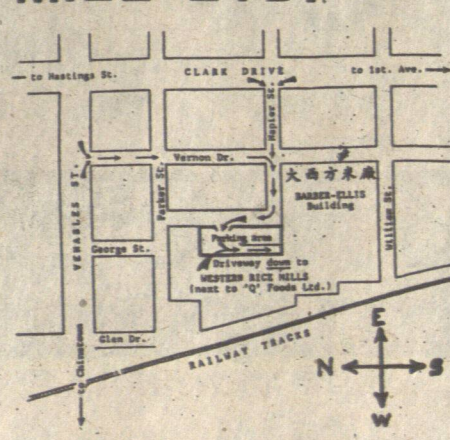
泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米

苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務

久負盛譽名牌：

AA牌 嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
國寶牌 花癭標 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾成脆、蒜蓉、花生
嘉禾魚鬆、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2
電話：(604) 251-6241, 251-6242, CABLE WESTRICE





雅容華貴 英國太子妃戴安娜，倫敦的卡爾斯頓大廈。她穿著一套絲質新裝，雍容華貴，參加酒會及參觀倫敦時裝周的展出。(路透社電傳圖片)

各地消息

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

【路透社西里利巴廿四日電】考古學家說，他們在伊奧連人居住的利巴島，發現世界上最古老的熱水浴設備。這套設備由古希臘人建造，位於島上的一個山洞內。這套設備由一個圓形的石質基座組成，基座上有一個圓形的開口，開口內有一個圓形的石質容器。這套設備被認為是世界上最古老的熱水浴設備。考古學家說，這套設備的發現，證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。這套設備的發現，也證明了古希臘人對熱水浴的熱愛。

autobahn
AUTOBahn COLLISION SERVICES LTD.
TOYOTA DATSUN SUBARU MAZDA PONTIAC
ICBC Repairs Free Estimates Courtesy Car Complete Frame Facilities Unibody Frame Specialists Guaranteed
汽車修理廠 車身修理 免費估價 車架翻新 有車借用 精工噴油 畫面保證 燕梳投訴
873-3016 873-4163
1723 MAIN ST. (Between 1st & 2nd Ave.) VANCOUVER

新新珠寶金行
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.
珠寶翠鑽 千足黃金 各國金幣 純正白金 貨真價實 歡迎選購

黃堃俠 旅行社 保險處
QUON H. WONG TRAVEL AGENCIES
128 E. PENDER ST. VAN. B.C.
汽車 房屋 旅遊 特價機票 保險 保險 保險

太平洋旅行社
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East Vancouver B.C. V6A 1S9
歡迎光臨詢問 代理各大航空公司、船公司、火車客票、代訂各地旅館、快捷妥當

納偉旅行社
無遠弗屆 無微不至 love & white travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Pender St. Vancouver Phone: 253-4424
春卷 雲吞 上海餛飩 全蛋麵 新鮮河粉 芝麻湯圓 各式點心

EVANS, GOLDSTEIN & CO.
Barristers & Solicitors
伊雲士暨高仕登律師樓
金證顧問公司
專業協辦工商投資、移民、歷年成績佔全省同業首位、兼辦買賣契約、家庭糾紛、個人傷亡賠償及刑事案件、歡迎各界諮詢

華僑金行
本行增設鐘錶部
代理名廠鐘錶 精工修理
專營：黃白金飾 鑽石玉器 紅藍寶石 結婚金飾 賀壽金座 專人主理 名師設計 款式新穎 價錢持平
正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話：669-3247

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236
代辦各國機票 專售特價機票 辦理各國簽證 辦理各國護照 辦理各國保險 辦理各國旅遊 辦理各國簽證 辦理各國護照 辦理各國保險 辦理各國旅遊

安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-106 Pender St., Vancouver, B.C. Tel: (604) 688-7886 (中區文化中心對面二樓)
假期同往，請早定座，歡迎駕臨 機票，價錢特平。 電話：六八八-七八八六

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816 晚上：437-6270
日本七日縱橫遊 FR.\$1398 加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598 加香港來回機票 免費

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816 晚上：437-6270
日本七日縱橫遊 FR.\$1398 加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598 加香港來回機票 免費

納偉旅行社
無遠弗屆 無微不至 love & white travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Pender St. Vancouver Phone: 253-4424
春卷 雲吞 上海餛飩 全蛋麵 新鮮河粉 芝麻湯圓 各式點心

EVANS, GOLDSTEIN & CO.
Barristers & Solicitors
伊雲士暨高仕登律師樓
金證顧問公司
專業協辦工商投資、移民、歷年成績佔全省同業首位、兼辦買賣契約、家庭糾紛、個人傷亡賠償及刑事案件、歡迎各界諮詢

華僑金行
本行增設鐘錶部
代理名廠鐘錶 精工修理
專營：黃白金飾 鑽石玉器 紅藍寶石 結婚金飾 賀壽金座 專人主理 名師設計 款式新穎 價錢持平
正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話：669-3247

達時旅遊中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST. (維多利亞街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263
特別介紹 日本縱橫遊六天，華人領隊，逢星期五出發，散團後可往台北、香港，由 \$1398 起
賭城發財團 代理 C P HOLIDAY SILVER WING 拉斯維加斯、李糯包機團，逢星期四、日出發
香港來回機票連酒店五晚由 \$1050 起 代售各大航空公司機票往世界各地、商務旅遊、移民探親、假期消遣、歐陸包機
代訂各地旅行團、汽車、酒店、旅行保險
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半 週六：早上十時至二時

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816 晚上：437-6270
日本七日縱橫遊 FR.\$1398 加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598 加香港來回機票 免費

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816 晚上：437-6270
日本七日縱橫遊 FR.\$1398 加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598 加香港來回機票 免費

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816 晚上：437-6270
日本七日縱橫遊 FR.\$1398 加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598 加香港來回機票 免費

納偉旅行社
無遠弗屆 無微不至 love & white travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Pender St. Vancouver Phone: 253-4424
春卷 雲吞 上海餛飩 全蛋麵 新鮮河粉 芝麻湯圓 各式點心

EVANS, GOLDSTEIN & CO.
Barristers & Solicitors
伊雲士暨高仕登律師樓
金證顧問公司
專業協辦工商投資、移民、歷年成績佔全省同業首位、兼辦買賣契約、家庭糾紛、個人傷亡賠償及刑事案件、歡迎各界諮詢

華僑金行
本行增設鐘錶部
代理名廠鐘錶 精工修理
專營：黃白金飾 鑽石玉器 紅藍寶石 結婚金飾 賀壽金座 專人主理 名師設計 款式新穎 價錢持平
正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話：669-3247

達時旅遊中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST. (維多利亞街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263
特別介紹 日本縱橫遊六天，華人領隊，逢星期五出發，散團後可往台北、香港，由 \$1398 起
賭城發財團 代理 C P HOLIDAY SILVER WING 拉斯維加斯、李糯包機團，逢星期四、日出發
香港來回機票連酒店五晚由 \$1050 起 代售各大航空公司機票往世界各地、商務旅遊、移民探親、假期消遣、歐陸包機
代訂各地旅行團、汽車、酒店、旅行保險
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半 週六：早上十時至二時

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816 晚上：437-6270
日本七日縱橫遊 FR.\$1398 加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598 加香港來回機票 免費

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816 晚上：437-6270
日本七日縱橫遊 FR.\$1398 加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598 加香港來回機票 免費

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816 晚上：437-6270
日本七日縱橫遊 FR.\$1398 加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598 加香港來回機票 免費

納偉旅行社
無遠弗屆 無微不至 love & white travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Pender St. Vancouver Phone: 253-4424
春卷 雲吞 上海餛飩 全蛋麵 新鮮河粉 芝麻湯圓 各式點心

EVANS, GOLDSTEIN & CO.
Barristers & Solicitors
伊雲士暨高仕登律師樓
金證顧問公司
專業協辦工商投資、移民、歷年成績佔全省同業首位、兼辦買賣契約、家庭糾紛、個人傷亡賠償及刑事案件、歡迎各界諮詢

華僑金行
本行增設鐘錶部
代理名廠鐘錶 精工修理
專營：黃白金飾 鑽石玉器 紅藍寶石 結婚金飾 賀壽金座 專人主理 名師設計 款式新穎 價錢持平
正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話：669-3247



劉松仁與米雪在雪蓮情中是否... 鍾楚紅的電眼，果然有電波。

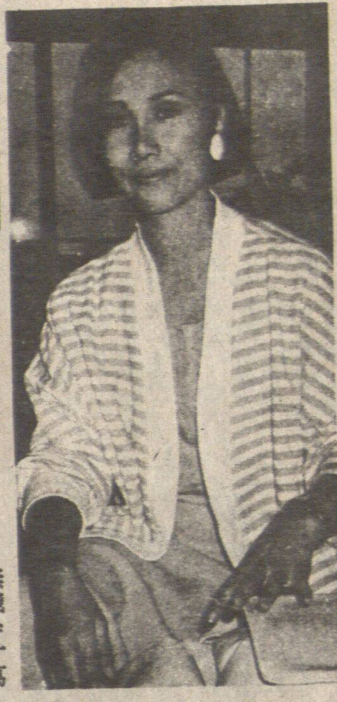


司儀，莫過他們二人。他們在無線電視服務多年，最有資格擔任這個盛大節目的司儀。...

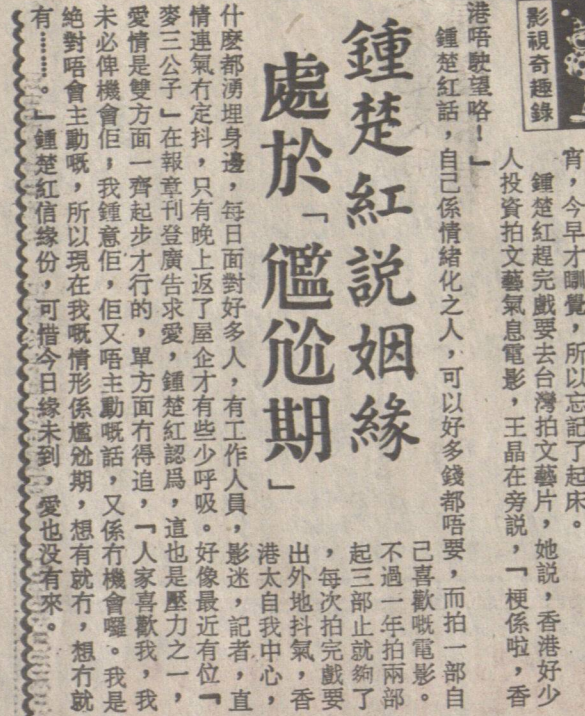
無綫十萬小時慶典 何汪明基任司儀

更供提將目節對，來精搭配 會待招席缺却B何，引吸大

製無綫電視，何汪明基任司儀，是首次合作主持大型慶典節目。...



與何汪明基合作主持節目，汪明基有何感想？



鍾楚紅說姻緣 處於「尷尬期」

鍾楚紅說，自己係情緒化之人，可以好多錢都唔要，而一部自己喜歡嘅電影，...



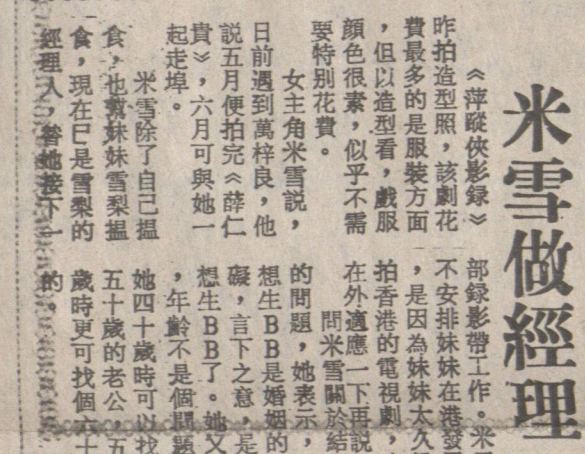
劉永自導自演 《青樓》四月開拍

劉永自導自演，而《青樓》四月開拍。...



任楚河演「角色」 陳玉蓮自美返港

陳玉蓮自美返港，有興趣對電視約。...



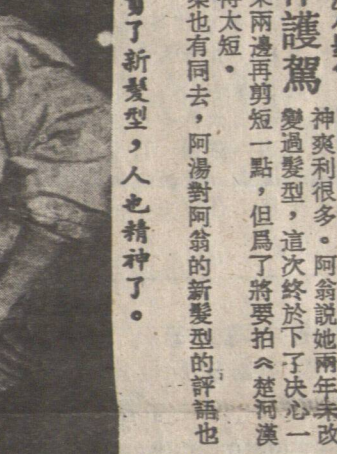
雪梨將錄影 米雪做經理

雪梨將錄影，米雪做經理。...



王晶開五片 導演兜兜拍

王晶開五片，導演兜兜拍。...



翁美玲剪短髮 湯鎮業作護駕

翁美玲剪短髮，湯鎮業作護駕。...

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

人嚇人

洪金寶主演

四大皆新！
新笑料、新特技、新招數
新題材
出戲！回響！破瓦！

「為咗嚇得你，我剃髮紋身。」
麥當傑 我去學英文，我生中環返工。
劉德華 我要買自己！——溫碧霞

停不了的爱

東大戲院 GREAT ORIENT THEATRE

1333 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 875-6308

人嚇人

洪金寶主演

四大皆新！
新笑料、新特技、新招數
新題材
出戲！回響！破瓦！

「為咗嚇得你，我剃髮紋身。」
麥當傑 我去學英文，我生中環返工。
劉德華 我要買自己！——溫碧霞

停不了的爱

龍城新藝城戲院

1860 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 872-7171

開心鬼

3月26日(星期二)獻映

時 戀
張國強、楊柳、岑建勳主演

本週末(22-23晚)
午夜場 11:45PM

偷情

加拿大永康人壽保險公司

The Citadell Assurance

722-601 W. Broadway
Van. B.C. V5Z 4G2
Re: 324-2039
Bus: 873-6421
QUON ENG

華人代理伍偉權

到燕梳研究，有十年之經驗，
個別之所需者不同，凡對兒女
大學教育保險金、家庭保險、房
屋抵押、疾病和意外保險人息保
險減低入息稅、退休儲蓄金、生
意保險等各項保險，如蒙垂詢，
請電電話，極表歡迎。

剪草園藝

8763854

康力搬運 承接
搬運、清理、搬運、承接
價目：直落、搬運、搬運、搬運
八二六二或三二五八四九
洽：二二五八四九

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影、性感、香艷、新潮、刺激。
每星期有新戲放映
加拿大首創情侶兩座乾淨的戲院

兩部電影全部與性有關性電影
警告：WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角
每日放映時間 12:00, 2:20, 4:40, 7:00, 9:00p.m.

The Best of Alex de Renzy
Abigail Clayton, Desiree Costeau, Kikiko.
PLUS 2nd FURTHER FILM

ALEX DERENZY IS THE
CECIL B. DEMILLE OF
BLUE MOVIES.

好片兩部，
彩色大銀幕，聲音好
免費咖啡贈客！

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE.
VANCOUVER, B.C. 電話：874-3116

放映時間 12:00 2:15 4:30 6:45 9:00pm
成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
免費泊車在 CENTRE MOTEL

熱！熱！熱！即日放映
Limited admittance under 18

Fascination
"Highest rating... a sure fire hit!"
Starring: GEORGINA SPELVIN, JOHN LESLIE, LISA DELEUW

Garage Girls
BEST LUBE-JOB IN TOWN
Starring: GEORGINA SPELVIN, JOHN LESLIE, LISA DELEUW

房屋按揭滿期更換

如果閣下申請及格
只需要八十五元手
續費，皇家銀行樂
意將現存在其他銀
行之按揭轉到本行

詳情請親臨
皇家銀行或
來電查詢

總行：665-6792
華埠分行：665-6927

ROYAL BANK 加拿大皇家銀行

剪草倒樹

修樹、清理垃圾
電話：251-3089

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
● 匯兌一切銀行匯票
● 匯款世界各地
● 凡有存款，利息優厚

DOGWOOD REALTY

柯其毅 公司: 876-8841
住宅: 327-1689

KEN AW 中文 872-3955

減價急賣

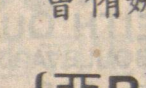
二埠濕仔·生意
興旺·長期顧客
設備優良·租平
·日營五百·減
為一萬九千·



曾傅妍

(亞B) B.A. 公司

BEATRICE TSANG



437-9700

724-2274

住家

代理買賣地產，物業免費估價

▲列治文市，近學校及巴士
房三浴室，近學校及巴士
要價十二萬九千。

▲列治文七十年屋，上十層共
房三百七十呎，地45x120，共
房三浴室，近學校及巴士
要價十二萬九千。

▲雲東區近 HASTINGS
地35x122共六房兩廳兩廚
浴室交通方便，近小學。
列治文七年新入息單位，地
地50x120上層共四單位，
層單位一千五百呎，下層
位一千三百呎，月收
二千二百元租。

▲列治文七十年屋，上十層共
房三百七十呎，地45x120，共
房三浴室，近學校及巴士
要價十二萬九千。

葉漢 馬不停蹄 為你服務

Andre Ip
253-0806

1



近域多利 靚屋
急賣

十多年屋。義大利屋主。新一樣。樓上三房實木地板。樓下完成有廚廁可租。

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Phone: 736-3831

DASON REALTY LTD. 公司: 879-6331

DIANA FONG 方淑羣

住家: 734-9552

房屋買賣 免費估價

▲ 北街夾貴拔, 三年新五房兩廁
兩廚 5969 LAKESIDE 請速價

▲ 域多利夾厄街, 交通方便, 兩
睡房土庫完成, 可收租八萬餘

▲ 京士咸夾貴拔三睡房大屋土
庫完成三睡房可收租八萬餘

▲ 康完成三睡房, 住家好入息, 夾
夾夾, 街3600 OVERLAND 價二萬

▲ 京士咸夾域多利, 四睡房, 近
學校巴士站, 開價八萬餘, 請
速價

全新雲吞麵鋪

▲ 近 P.N. 區 76 座位,
廚房一流設備, 股東
意見不合, 急售, 好
入息, 十年批, 開價
十六萬。

陳若松

▲

近嘉華酒店餐館900呎位價十萬

▲

5609 WILLOWTON 本拿比新屋

▲

OKRIDGE 區8266西街·五

陽房換屋·價廿五年五千

▲

1千九百平方呎·有土庫·祇

▲

售十九萬五千

▲

房居佳單位·日營四百元·價

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲



DOGWOOD RLTY

多活實業公司

公司電話: 876-8841

FRANK MA CLIFF TO



住家 261-1585

傳呼機 667-0961

傳呼機 667-0800

車庫服務廿六元

◎ 朝里埠仔 ROLAND HEETER 生

意, 錢利好, 合移民投資。

◎ 早房店文七百呎東士街四萬九

◎ 東區十二年屋地大售十四萬餘

◎ 西區廿四單位租文乙座九十九萬

◎ 37 街近域多利兩房土庫完成

◎ 地近東域多利西人業主親屋足

◎ 中西餐館位座位, 租平, 華沙街近士咸, 開價五萬五。

◎ 房屋買賣 免費估價

◎ 35 街近乃三睡房土庫兩房廿六

◎ 十萬八

偉邦實業
Nantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
 公司: 874-1431
 住宅: 524-6998



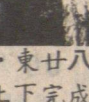
▲一年新屋，東廿八街及乃無街，上下完成五房，十五萬九千。



▲ LANGLEY 肆年新款半地，四房，廿一萬



▲西 48 街及乃無街，兩房平房土庫完成，六十 零百廿二地，半賣廿一萬九千。



▲新屋二〇二〇號東 44 街紅瓦頂，水暖，17 萬

百萬能實業公司

中文傳呼電話：
667-0687

Kenneth Kwan
關煥隆

公司：**438-8161**
住宅：**435-7257** 買賣樓宇，免費估價

◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價卅餘萬。
◎果舖連實業，十餘萬元，有關行情，請

▲平層石庫商業樓價\$155,000。
▲北雲西三街146號商業出租。月租六百
▲雲東區橋竹四組\$185,000。
▲北雲四舖位商業樓，\$350,000電聯絡。
▲銜街近亞街商業樓，22萬。
▲域多利街4131五年新屋13萬8千。
▲吾士東街1122商業地連舊屋，23萬。
▲坪行酒家連實業，19萬5千。



李志雄

Allen Lee M.B.A.

住家：263-3842

直接中文傳呼：
567-0926

請留姓名及電話



代理買賣地產
公司：41

▲某舖，前舖後居千五尺，萬四至三萬餘。

▲40座位咖啡店急讓四萬餘，有價議。

▲製型單位於市中心，設備齊全，租長租平，開價一萬六。

▲唐餐館，80座位有酒牌有生意開價八萬，有商量，東主急讓。

▲東區柏文

▲商業街角地3,311呎業主急讓，請快！

▲一睡房急讓，價三萬九。

▲一睡房柏文三間，六百餘尺，四萬八至五萬三。

▲兩睡房八百六十呎開價六萬三

羅永佳
Stephen LAW M.A.

住家: 327-1289
 傳呼機: 680-7380
 (24 小時)

物業免費估價
7-9700

▲六組入息屋，年收二萬
 ▲房屋
 ▲20年新兩房及兩房完成土庫
 ▲九萬餘，款開
 ▲唐人排屋，全新三睡房，土庫完成
 ▲11街近城多利三睡房，土庫完成

價議，勿失良機，請快！
 開價廿二萬九，有土庫

▲歡迎舊屋換新



DOGWOOD RLTY

多活實業公司

梁翼翔

ALWIN Y. C. LEUNG

MILLIE, MBIM

公司: 876-8888

傳呼機: 687-1988

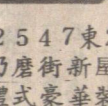
叫 4730

住宅: 298-102



▲東55街一年新屋，上下層架完成，樓下租出\$380。有上蓋樓梯從車房上二樓

\$164,900。



▲2547東22街近乃磨街新屋新款分體式豪華裝修三房五廳價\$155,000

星期六，日，二至四時開放。

陳憲明
STEPHEN CHEN: B.S.
住家電話 傳呼機
325-6075 680-7089

▲唐人街新屋，材料上乘，手工好，土庫完成出租，開價三萬九千，週末開放，四三片打東街。

▲有花園開價六萬五千。

▲柏文區15街夾細街二房一廳，北花園開價六萬五千。

▲西區六粗柏文入息好地點一流投資最好。

▲柏文近細街夾東十五街，一房一廳保養良好。

▲342 ELDON 街二房一廳，土庫二房一廳可出租。

▲壹壹貳貳東夾十八街，三房一廳，土庫完成可出租，標準地，房主急賣。

DOGWOOD REALTY LTD. 公司： 876-884

胡關誠
JOHN WOO
OCEANRIDGE REALTY
 唐人街文華大廈二樓

實業買賣建築公司
873-0507
688-1337
 直接呼傳電話 **667-0919**
 可用中文留電話

511 MAIN STREET
房地產出售 · 代客免費估價

○連環商場一座位高青林，十二個大鋪位租滿，年淨收十二萬餘，五十個停車位，取百餘萬。

投資

○市區五個大舖位租滿，門前有大停車場，首期十二萬。

○市區十多年新紅框相文一座租滿。

○唐人街五個新紅屋雙層玻璃，兩睡房，只售前面一邊價七萬餘。

承建新屋

○精建華麗新屋，合法牌照，保證材料上乘，建築費可全包貸款。

○西區近年豪華大廈 738 W 54 週未開放，五房兩廳三浴室，地大廿餘方。

○新屋 3131 E 46 街紅瓦面，五房三浴兩廳，取十五萬餘，接受換舊屋，另多間建築中，歡迎來電詢問。

○獨立相文一廳房有地下停車場，位 750 7 街近華埠。

○石屎大廈一廳房在本鄉比近商場有巴士直達華埠有泳池四萬六千。

○千尺，雙車房，位 20 街及乃街，十萬餘元。



JEE MA
馬健山
433-4255 宅住

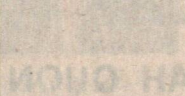
MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 434-1431

忠誠服務·免費估價



ROBERT NING
任克俊
住宅 321-5163



本拿比 32x122 樓上兩睡房，樓下一單元，收租六百元九十九元。

餐館大減價

▲餐館急賣，領有全部牌照超過一百五十座位及酒吧位，一向在百士律北京茶館中享有盛譽，有四年批約，可續期六年，營業額甚佳，大有發展機會，裝修泊車位，開價九萬餘，有廿個急售，勿失良機。

▲唐餐館出讓，請來電詢問。

▲本拿比16年新，四組，好收入街角地，65x110。

▲華貨店生意出讓，位京士威，每日營業額六至七百元，廉售六四九，約一千五百呎，有停車場，五年實批，五年浮批，開價五萬餘。

▲堅固兩睡房屋出售，樓下有兩房，樓面高約九百呎，兩浴室，兩大爐，花園可種菜，硬木地板，有車房，地極好，地大3x120，近巴士站，388東88街，欲知詳情請來電詢問，請還價。

▲15組租文近P.N.D.兩年新四層大廈，及地下停車，街角商住，付電大費。

▲每層超過一千三百呎，五至六睡房，三浴，開價十五萬餘。

歐洲建築，分大爐，大陽台。



ANDY C. CHAN



◎ 4354 PRINCE ALBERT ST.
29年一廳兩房，面積八
百尺，土庫大廳及一睡
房，價九萬餘。



◎ 4955 SPENCER ST.
古典式翻新一廳三房，
土庫獨立二睡房單位，
33:99' 開價八萬餘。



◎ 3352 SLOCAN ST.
21年兩廳三房，面積約
1200尺，土庫二睡房
單位，酒吧，開價
118,900現款只需\$29,000.



◎ 近 P.N.B. 佐治街
年新靚屋，兩廳三房
樓下二房單位，酒
開價\$125,000, 抵買



◎ MONTECITO, BURNABY
高級複式複文公寓，上
下1400尺，兩廳三房
三套廁所，近小學，
\$76,900.



◎ 255 EL4TH AVE 綏街近
埠近巴士一睡房特大單
位 (704尺) 大廳有壁爐
地下泊車，只8年新，
五萬餘。



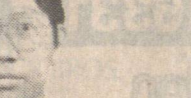
◎ 近 SEARS 兩層商業樓
每層二千四尺，樓下兩
旺舖價\$299,000現款十
萬五餘。

八年翻新兩房一廳半房
，淨白外牆，雙層玻璃窗
，新式廚房，新裝修氣
，土庫完成，定價九萬
八千五。

陳宗怡

住宅 二九八·八五五五
公司 六八四·八〇二五

RE/MAX REALTY LTD.

			
DAVID LIM B. ENG CIVIL 住家：321-9240 公司：437-9700 林耀松	▲ 3333 東百老匯街，30 年平房屋樓上三睡房，土庫二睡房。地 33x146 有後車庫 ▲ 3613 FRANKLIN ST 兩睡房另土庫一睡房單位。地 53x122 有山景近巴士站	3347 E 27 AVE, RENFREW, HEIGHTS 兩睡房堅固靚屋，土庫完成一睡房單位。西人業主，保養一流，歡迎還價。	▲ 2924 E. GEORGIA 41 年平房平房。正層兩房土庫完成一睡房。保養好環境清靜。開價九萬九千九百。



大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD

206-200 E. PENDER ST. VAN. B. C.

湯天豪

HOWE G. TONG

◀經營一切房地產買賣生意▶ 公司：687-7979 住宅：325-0527

約一亞相文)位前田旺，年收益約七萬多元。此商舖，價六十九萬元。有一分錢投資。

●經工業樓「貨倉」內外如新，近唐埠，建築面積約七千五百平方呎，可交吉舖，開價四十七萬八千元。紅瓦新屋，三睡房二廳下層二睡房一廳，雙窗玻璃，業主搬遷遂贈送雪櫃，爐頭，洗衣機，乾衣機，窗簾齊，開價十六萬九千元。

●新屋三間正在建業中，位域多利街夾士咸，近交通學校，價十四萬五千元。

●商業樓址士定東街，很近唐人埠地面積 30Kx12，價廿九萬元投資前途好。

●唐人埠地王商業樓多間出售，可交「吉舖」有意者請移玉到本公司商洽，因業主不欲秘密外傳。

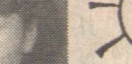
●唐人埠地王華貴黃金，人山人海，有租約，「錢」途非常好，因業主志願別業求發展，從定價十二萬九千元，是發達機會。

●近唐人埠商業樓，地 2Kx12 樓上房收租約三千元，舖面可做批發或零售生意，價十八萬九千元。

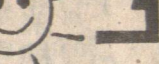
●中式交通川流不息，有一分錢投資機會不多。

●有「錢」途汽油站實業出售，地寬 25X114 = 25,500 平方呎，目前有租收，或收回，改建十多個舖位商場，穩坐收租，業主年屆八十，志在退休，開價四十三萬九千元，是投資者良機。

●「鴉雀花園」租辦屋出售，兩睡房，三睡房多種獨立單位，紅磚外牆，地可停車場，設計新穎步行兩個街口可到唐人埠飲茶，買餛飩，去銀行樣樣方便，是饒餐天年的好地方。



許孫少儀 *Patsy Hui*

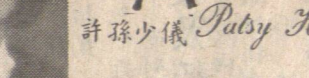


Montreal Trust
REAL ESTATE DEPARTMENT

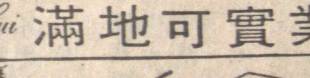
公司電話: 274-7221
(24小時)

住宅電話: 274-9797

滿地可實業公司



▲烈治文區市中心近第三馬路全新好屋。最新設備。有天窗及防盜系統。一面三睡房 2015 方呎一面四睡房 2391 方呎可分別買一萬二千及十二萬七千。



▲ 10660 SPRINGHILL CR. 烈治文區海景新歡新屋。地點好交通方便。三睡房書房家庭室。每邊面積約一千五百尺有天窗及私人花園。兩邊只平價十六萬四千九百。適合三代同住。

生財良機

烈治文區第三馬路中餐館廉讓。月入四萬多。生意好。東主離埠急讓。開價廿四萬九千。可還價。

▲生意出讓。烈治文區汽車身修理廠。全新設備。廠面積四千餘尺。減價至四十一千九。可還價。

請電許太太 274-9797 或史 943-9020。



滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
1820 BURRARD, VANCOUVER, B.C. TEL: 736-1121
信用卓著·經驗豐富

JOHNSON HO
住宅電話: 464-7602

新盤
本公司遷移西區新址，已近半載，為業務發展需要，擬聘請經紀多名，年齡性別不拘，現提供全市最佳合約如後：
▲本公司內，女時裝舖生意，東主因回國，生意穩定，取價二萬有餘，有意者可洽。
▲本公司內，女時裝舖生意，東主因回國，生意穩定，取價二萬有餘，有意者可洽。
▲本公司內，女時裝舖生意，東主因回國，生意穩定，取價二萬有餘，有意者可洽。

離埠急賣
▲京士威大街近沙維路，著名海鮮酒家，生意興隆，名師主理，設備完善，環境優雅，生意穩定，取價六萬餘，有意者可洽。
▲京士威大街近沙維路，著名海鮮酒家，生意興隆，名師主理，設備完善，環境優雅，生意穩定，取價六萬餘，有意者可洽。

新舊房屋
生意買賣
工商買賣
投資移民
中加貿易

直接傳呼: 667-7393

誠聘經紀·最佳合約
本公司遷移西區新址，已近半載，為業務發展需要，擬聘請經紀多名，年齡性別不拘，現提供全市最佳合約如後：
▲本公司內，女時裝舖生意，東主因回國，生意穩定，取價二萬有餘，有意者可洽。
▲本公司內，女時裝舖生意，東主因回國，生意穩定，取價二萬有餘，有意者可洽。

THE PERMANENT
KEITH QUAN
5455 W. BOULEVARD VAN. B.C.
公司: 266-4155
住宅: 266-8988

關聯耀
▲西區新盤
▲193 W. 1000 ST. 三萬八千
▲5602 ELIZABETH 近 41 街 三萬八千
▲SHAGNESSY 名貴大屋 共七睡房
▲ATKINSON 保養良好 四睡房 十萬
▲商業投資
▲33 號 租約 20 年 年收廿萬餘，係
▲華埠好地 租約 20 年 年收廿萬餘，係
▲華埠好地 租約 20 年 年收廿萬餘，係

KINSON CHAN 陳健錦
建業實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
BUS: (604) 685-1821 RES: (604) 263-1668

▲大溫地區 121 街 西餐廳，二百
▲座位滿座 廚具齊全 一流裝修，二
▲好地 約一年生意 估價 27 萬五
▲北溫 121 街 西餐廳，二百
▲座位滿座 廚具齊全 一流裝修，二
▲好地 約一年生意 估價 27 萬五

領袖地產實業公司
LEADERS REALTY GROUP
2603 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
公司電話: 430-1123
住宅電話: 525-6983

李兆梅
▲列治文 303 街 街角
▲位於 303 街 街角
▲位於 303 街 街角

永業實業有限公司
ROYSON REALTY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大皇家地產協會會員 董事、國、粵、英語
公司: 879-5175 住宅: 324-4752
傳呼: 687-1985 #0068

▲本那比 喜士街 4100 號
▲本那比 喜士街 4100 號
▲本那比 喜士街 4100 號

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲
876-8841
住宅: 879-1845
直接中文傳呼 667-3926

PETER SO
▲唐人街 303 街 街角
▲唐人街 303 街 街角
▲唐人街 303 街 街角

KEN WU
住宅: 420-1851
420-4962
直接中英傳呼 667-3989

▲希士威 4100 號
▲希士威 4100 號
▲希士威 4100 號

NORTHBRIDGE REALTY LTD. 恒生實業有限公司
公司電話: 321-2912
廖國猷 MICHAEL LIU EDWARD LEE 李蔭雄
PHONE: 253-1729 專營餐館及各項商業生意買賣 PHONE: 931-8696
電話查詢 無任歡迎

投資移民新盤
▲高貴林 兩房兩廁 全新裝修
▲高貴林 兩房兩廁 全新裝修
▲高貴林 兩房兩廁 全新裝修

THE PERMANENT
438-8161
謝煜賢 住宅電話 420-4665
DON QUAN

▲卑詩省 獨家超級市場
▲卑詩省 獨家超級市場
▲卑詩省 獨家超級市場

關伯興
住宅電話 294-0089
PAH QUON

▲卑詩省 獨家超級市場
▲卑詩省 獨家超級市場
▲卑詩省 獨家超級市場

NORTHBRIDGE GROUP
NORTHBRIDGE REALTY LTD. 6417 Fraser Street, Vancouver, B.C.
NORTHBRIDGE INSURANCE SERVICE LTD.

凡光臨敝店 可獲精美紀念品
· 汽車保險 Autoplan · 餐館果舖 · 生意保險 · 人壽保險

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N5
香港分公司地址: 九龍彌敦道 78 號 德華保險大廈 9 樓

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

▲新屋三千一百尺
▲新屋三千一百尺
▲新屋三千一百尺

JIM FONG
733-4736
687-7711
#410 [24 HOURS]

▲新屋三千一百尺
▲新屋三千一百尺
▲新屋三千一百尺

FRANK LEE 李經緯
Res: 879-3296

柏文收租
▲西區三層兩房兩廁，廿餘年，
▲西區三層兩房兩廁，廿餘年，
▲西區三層兩房兩廁，廿餘年，

PATRICIA YU 余太
住宅: 732-6090

▲831 街 3 睡房
▲831 街 3 睡房
▲831 街 3 睡房

THOMAS C. WONG 王震漢
公司: 321-2912
住宅: 298-2961

餐館生意出讓
▲西區 34 街 西餐廳，二百
▲西區 34 街 西餐廳，二百
▲西區 34 街 西餐廳，二百

▲西區 34 街 西餐廳，二百
▲西區 34 街 西餐廳，二百
▲西區 34 街 西餐廳，二百

▲西區 34 街 西餐廳，二百
▲西區 34 街 西餐廳，二百
▲西區 34 街 西餐廳，二百

▲西區 34 街 西餐廳，二百
▲西區 34 街 西餐廳，二百
▲西區 34 街 西餐廳，二百

▲西區 34 街 西餐廳，二百
▲西區 34 街 西餐廳，二百
▲西區 34 街 西餐廳，二百

▲西區 34 街 西餐廳，二百
▲西區 34 街 西餐廳，二百
▲西區 34 街 西餐廳，二百

屋主急售 近士嘉堡，交通方便，三睡房，雙車房，環境優美，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	有屋出賣 1816 14 價十萬 291-0788 林先生	七萬五千 四睡房，雙車房，環境優美，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	出賣 四睡房，雙車房，環境優美，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	餐館用具出賣 餐館用具，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	士多設備大平賣 士多設備，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	汽車出賣 汽車出賣，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	一年新屋急售 一年新屋，有意者請電：林先生，電話：291-0788。
西區新屋開放 西區新屋，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	東區新屋出賣 東區新屋，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	本省外賣館或餐館連實業出讓 本省外賣館，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	大屋出賣 大屋出賣，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	全新屋出賣 全新屋出賣，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	屋主自賣 屋主自賣，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	建築師自賣 建築師自賣，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	上下存屋平售 上下存屋，有意者請電：林先生，電話：291-0788。
準仔生意廉讓 準仔生意，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	商業 商業，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	西區特價屋出賣 西區特價屋，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	銀行快受封屋 銀行快受封屋，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	四單位屋自賣 四單位屋，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	柏文出賣 柏文出賣，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	平屋出賣 平屋出賣，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	烈治文山主賣 烈治文山，有意者請電：林先生，電話：291-0788。
士多連物業急售 士多連物業，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	中西餐館出讓 中西餐館，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	餐館倒閉大平賣 餐館倒閉，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	炸魚店急售 炸魚店，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	小雜貨舖自賣 小雜貨舖，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	生意出讓 生意出讓，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	中西餐館出賣 中西餐館，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	吉屋出賣 吉屋出賣，有意者請電：林先生，電話：291-0788。
樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	新屋樓下出租 新屋樓下，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	柏文出租 柏文出租，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	光猛房出租 光猛房，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	新屋樓下出租 新屋樓下，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。
商業舖位出租 商業舖位，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	寫字樓出租 寫字樓，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	士多·修理車房出租 士多·修理車房，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	商業舖位出租 商業舖位，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	華埠吉舖出租 華埠吉舖，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。
新屋樓下出租 新屋樓下，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	柏文出租 柏文出租，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	光猛房出租 光猛房，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	新屋樓下出租 新屋樓下，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。
商業舖位出租 商業舖位，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	寫字樓出租 寫字樓，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	士多·修理車房出租 士多·修理車房，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	商業舖位出租 商業舖位，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	華埠吉舖出租 華埠吉舖，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。
新屋樓下出租 新屋樓下，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	柏文出租 柏文出租，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	光猛房出租 光猛房，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	新屋樓下出租 新屋樓下，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。
商業舖位出租 商業舖位，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	寫字樓出租 寫字樓，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	士多·修理車房出租 士多·修理車房，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	商業舖位出租 商業舖位，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	華埠吉舖出租 華埠吉舖，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。
新屋樓下出租 新屋樓下，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	柏文出租 柏文出租，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	光猛房出租 光猛房，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	新屋樓下出租 新屋樓下，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。
商業舖位出租 商業舖位，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	寫字樓出租 寫字樓，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	士多·修理車房出租 士多·修理車房，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	商業舖位出租 商業舖位，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	華埠吉舖出租 華埠吉舖，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。	樓上全層出租 樓上全層，有意者請電：林先生，電話：291-0788。

利用盜來信用咭行騙日多 警方與律師會商 進一步修例對付

【本報訊】由於利用盜來的信用咭行騙日多，警方與律師會商，進一步修例對付。警方表示，目前利用盜來信用咭行騙的個案，多由銀行及信託公司轉介，警方正與律師會商，以修訂現行法律，加強對利用盜來信用咭行騙的打擊。

經常失眠疑神疑鬼 男子離奇墮樓

【本報訊】一名三十五歲男子，因經常失眠，疑神疑鬼，前天晚上在位於士嘉堡區的一幢公寓大廈內，從二樓陽台墮下，送院後不治身亡。警方表示，該名男子生前患有嚴重的神經官能症，曾多次求醫，但無效。警方正調查其墮樓原因，並提醒市民，如有類似情況，應及時求醫。

飛天消防破窗救美 打字機唱機從天降 途人紛紛走避

【本報訊】士嘉堡區一幢公寓大廈，前天晚上發生火警，消防員破窗而入，救出被困在二樓的一對男女。當時，火勢猛烈，消防員在破窗後，發現一對男女被困在二樓，其中一名男子正試圖從窗戶跳下。消防員立即將兩人救出，並將火撲滅。事後，消防員表示，火警是由於一名男子在二樓使用打字機時，不慎將紙張點燃所致。

中國正考慮規定回鄉客 不能携煙酒入境 入境後可購買免稅貨

【本報訊】中國當局正考慮規定回鄉客，在入境後可購買免稅貨，但不能携帶煙酒入境。據悉，中國當局正考慮對回鄉客的免稅貨購買額進行限制，以減少外匯流失。同時，為了保護國內市場，規定回鄉客不得携帶煙酒入境。

羅保獲授爵士 宮門外展勳銜

【本報訊】英國女王伊利沙伯二世，前天在白金漢宮門外，頒授勳銜給羅保爵士。羅保爵士是香港著名的實業家，曾多次獲獎。女王在頒授勳銜時，對羅保爵士在商業及社會服務方面的貢獻表示讚賞。

貿易署抨擊美紡品法案 保護主義進一步 美領館謂須要辯論數月

【本報訊】美國貿易署正考慮一項限制美紡織品出口至香港的法案，引起香港貿易署的強烈反對。香港貿易署表示，該法案將嚴重損害香港的紡織業，並呼籲美國政府撤回該法案。美國領事館則表示，該法案是美國法律的一部分，必須進行辯論。

款糧劫宗兩塘觀 元萬五近接失損 傷受中扎掙員納出名一

【本報訊】觀塘兩塘村，前天晚上發生宗族械鬥，造成多人受傷，損失慘重。據悉，械鬥發生在兩塘村的兩宗族之間，起因是土地糾紛。械鬥導致多人受傷，其中一名男子傷勢嚴重，目前正在醫院搶救。損失方面，估計損失金額接近五萬元。

旅遊巴士車 女子死輪下 被抓住是非根 老鍾判監緩刑另罰千五

【本報訊】一名旅遊巴士司機，因在行駛過程中，不慎將一名女子碾死，被判監禁，並緩刑兩年，另罰款一千五百元。該名司機名為鍾某，現年四十歲。案發於前天晚上，當時該巴士正駛過一條街道，一名女子突然橫穿馬路，被巴士碾倒。司機在事故發生後，立即報警並留在現場。

因傳亞美自辯 法庭昨又爆棚 上三被告被罰款 上三被告被罰款

【本報訊】一名因傳亞美自辯的男子，昨天在法庭上再次爆發，導致法庭秩序混亂。該名男子在法庭上對法官進行辱罵，並試圖衝破法庭大門。法官在多次警告無效後，下令拘捕該名男子。目前，該名男子已被關押在警署，等待進一步處理。

港聞

【本報訊】香港各界正關注美國貿易署提出的限制紡織品出口法案。香港貿易署表示，該法案將對香港的紡織業造成嚴重打擊，並呼籲美國政府撤回該法案。同時，香港政府也表示，將與美國政府進行溝通，以解決此問題。

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 685-9743

全加總經銷：
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

新運到：
代理台灣頂好公司
冰凍肉類 燒臘肉類
園口新鮮瓜菜生果
中西什貨

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: (604) 255-3030 255-0132

發批營專
唐山雜貨 日本冬菇 酒樓用品 冰霜魚翅 罐頭食品 元貝魚翅 鼓油醬料 各類蝦肉

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營：
中國土產 冰霜魚翅 海味京果 涼果醬料 名畫古玩 馳名藥材 青丹丸散

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
PH: 254-2218

高級毛筆 正宗宣紙 中華墨汁 中英招牌 實用圖書

中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)
繼續徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊號	刊名	年訂價	刊號	刊名	年訂價
M 223	家用電器	7.25 元	Q 702	中華武功	3.25 元
M 179	電子世界	7.25 元	M 701	中華武術	9.00 元
M 106	無線電	8.25 元	M 654	藥功與科學	9.00 元
BM 143	書法	9.50 元	BM 691	藥功研究	5.50 元
Q 505	中國畫	15.00 元	Q 733	武術健身	3.50 元
M 345	中國烹飪	9.50 元	M 19	新體育	9.60 元
M 37	連環畫報	14.50 元	BM 491	氣功	3.50 元
M 117	象棋	5.50 元	M 655	武林	11.00 元
M 197	北方棋藝	9.25 元	BM 151	收穫	14.75 元

加西總代理：華安圖書公司 電話：(604) 681-8531
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VAN. B.C. CANADA V6A 2T9
由北京直接寄到府上，每月並有精美中國月曆贈送。
(書刊種類太多，不能盡錄，目錄備索。)

何桐攝影院
HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604) 688-2933, 681-5848

合家影相 (黑白) 4張4.80
護照相 (彩色) 4張8.80
著名影相 紀念相 免費送4X5一張
其他結婚相 (新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
會榮獲B.C.省冠軍獎。

基立印務公司
CALEB PRINTING COMPANY
1925 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T1
電話：(604) 873-2722

柯式精印
一切大小中西文件
名片信封 信箋 單據 書刊表冊
請帖 餐牌 餐單 餐簿 一應俱全

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

本公司自置 設備一流新工場
特製白油腸及特
瘦白油腸、鮮鴨
干腸、油王臘雞
鮮蝦肉腸、臘梅
肉、臘鴨餅。

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452

批發：新到鮮靚
天津鴨梨 雪豆、蓮藕 生薑、蒜子 芥蘭、馬蹄 鑽石牌即食麵 杭州菊花露 台山即食米粉 長江牌清水蓮藕 抽氣鹹菜菜干 好味牌急凍魚丸 蝦丸墨魚丸

國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
682-2244

免費解答 精心配茶 還魂跌打酒 跌打吊筋散 中藥部由 蔡浩傳先生主理

司公限有興泰加
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

蘇聯「過渡領袖」的交接班

蘇聯最年長的主席契爾年科，在任滿三年後，於三月二十二日，在克里姆林宮，正式宣佈辭職。這標誌著蘇聯進入了一個新的時期。契爾年科在任期間，曾一度被譽為「過渡領袖」，他在蘇聯改革開放的進程中，扮演了重要的角色。他的辭職，標誌著蘇聯政治體制改革的進一步深入。

新一代崛起

契爾年科的辭職，標誌著蘇聯進入了一個新的時期。他的辭職，標誌著蘇聯政治體制改革的進一步深入。新一代的領導人正在崛起，他們將帶領蘇聯走向更加繁榮富強。

元老派沒落

蘇聯在不到兩年內，有三位內閣部長辭職，這反映了蘇聯政治體制改革的深入。元老派的沒落，標誌著蘇聯政治體制的進一步改革。新一代的領導人正在崛起，他們將帶領蘇聯走向更加繁榮富強。

面臨新考驗

契爾年科的辭職，標誌著蘇聯進入了一個新的時期。他的辭職，標誌著蘇聯政治體制改革的進一步深入。新一代的領導人正在崛起，他們將帶領蘇聯走向更加繁榮富強。

稻種最豐富國家

在稻種中，地方品種資源佔百分之七十。中國是世界上最豐富的稻種資源國。這標誌著中國在農業領域的進一步發展。

文勝馬仔車佳選

不誤參考井
不誤關注

- Holridge Frisco (White)
- Birkdale Kristy (White)
- Grit N (Megens)
- Best Together (Mohorich)
- Deep Woods (Dryden)
- Holridge Go Skip (Davis)
- Beaverly Corky (Quinlan)
- Gramrun Lee (White)
- Home Chance (Hudon)
- Tidys Duke (Mohorich)
- Northern Martin (Vukelich)
- Senga Mistico (Hudon)
- Hazelmere Lady (Treen)
- Beaverly Duke (Masse)
- Nazko Roddy (Davis)
- Alvaray Miss (Burke)
- Moreau (Wine)

CLOVERDALE 馬仔車精選

MARCH 25, 1985

- Holridge Frisco
- Willow Victoria
- Combat Osborne
- Holridge Go Skip
- Victor Charles
- Northern Martin
- Beaverly Corky
- Senga Mistico
- Home Chance
- Nazko Roddy
- Alvaray Miss

寶城 海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT

228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司樓對面) 訂座電話: 684-1044

精百香福清京碧奶鷄
美年燒建蒸都綠油絲
點鴻伊炒游琶上焗官
心運麵飯水鴨雞蝦燕

\$128.00

金豬大拼盤
二大拼盤
脆皮炸子雞
翡翠炒蝦球
紅燒大生翅
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
雙喜炒飯
生磨馬蹄露

生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕

營業時間: 由上午十一時至晚上十時 七天營業

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKE & RESTAURANT

168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

營業時間: 上午八時半至晚上九時
逢星期三休息

●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中快晚餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

金馬馬餅店

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.

416 Main St. Vancouver B.C.

683-7252

麵包西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

681-8531

雙鴿牌中文打字機
設計新穎, 外型美觀
使用方便, 操作輕盈
打字省力, 歡迎選購

家酒陶陶

102 E. Pender Street

Vancouver, B.C.

PHONE: 681-1030

地址: 大溫哥華
電話: 雲南華埠
雲南二號街

食酒陶陶
大溫哥華
雲南二號街

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

669-4132

溫哥華華埠 奇化街二三八號

高級六和菜 (足六位用)
秋季酬賓海鮮席 (足十位用)

特價九十九元正

營業時間: 早上七時半至晚上三時
晚飯時間: 下午五時至晚上九時半
凡惠顧酬賓席, 奉送精美木製日曆一個。週二休息

238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

新都城 海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

158 E. PENDER ST. VAN. B.C.

TEL: (604) 681-1828

天天茶市 · 中午快餐 · 生猛海鮮
精美小菜 · 壽筵喜酌 · 豐儉隨意

特價酬賓席

每席: 足十位用
壹百貳拾捌元

甜 干 楊 清 巧 碧 當 油 鷄 奶 都
燒 燒 州 蒸 燻 綠 紅 泡 絲 城
伊 州 大 京 駕 炸 象 會 油 城
麵 飯 班 扒 魷 雞 蚌 燕 燻 城
品 麵 飯 班 扒 魷 雞 蚌 燕 燻 城

六和菜 特價: 41.95
四和菜 特價: 27.95

營業時間: 上午十時至晚上十時 逢星期三休息

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

益食家!!!

續推出皇牌名菜
仍祇賣一百二十八元

上湯焗龍蝦 (只二磅半)
式大熱菜: 鳳凰魚肉鬆

蟹肉會燕窩
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
當紅脆皮雞
玉蘭鮮魚片
清蒸游水石斑
生炒牛肉飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菓 (足十位用)

\$128.00

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

住在溫哥華
在秘密書路
四時有不謝之花
五節有長春之草

雲雲
秘書貴客
路路根根
立立

如意齋菜館

BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT

溫哥華士東街 363 號
電話: 687-5231

由名廚黃中漢君主理
虔誠烹飪 · 正宗齋菜

★用純植物原料, 保證不含動物脂肪★

七天營業: 上午十一時至晚上九時
逢星期二下午三時休息

如意齋
特價酬賓席
彩雲伴四寶
兩熟菜
九轉成丹
心果存真

每席 \$88.00

如意齋
特價如意清香席
兩熟菜
翡翠炒蝦球
佛手魚翅
一品豆腐
蓮菜炒肉片
油泡鮮魷
長壽湯
百年鴻運

(足十位用)
每席 \$128.00

正宗韓國菜館

著名 韓國式 B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅

電話: 255-5022 255-8625

845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.

七天營業: 由下午五時至晚上十一時
星期一至五: 特設午餐 由正午十二時至下午二時

廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

電話: 682-1514

晚飯增設各種煲仔飯
大煲 (足二人用) \$7.85
細煲 \$4.25

臘腸臘肉飯 莞葱窩蛋牛肉飯
臘腸臘肉鴨飯 咸魚雞味飯

酬賓席: \$79.00 足十位用
另增設四寶碟頭飯 \$3.25

